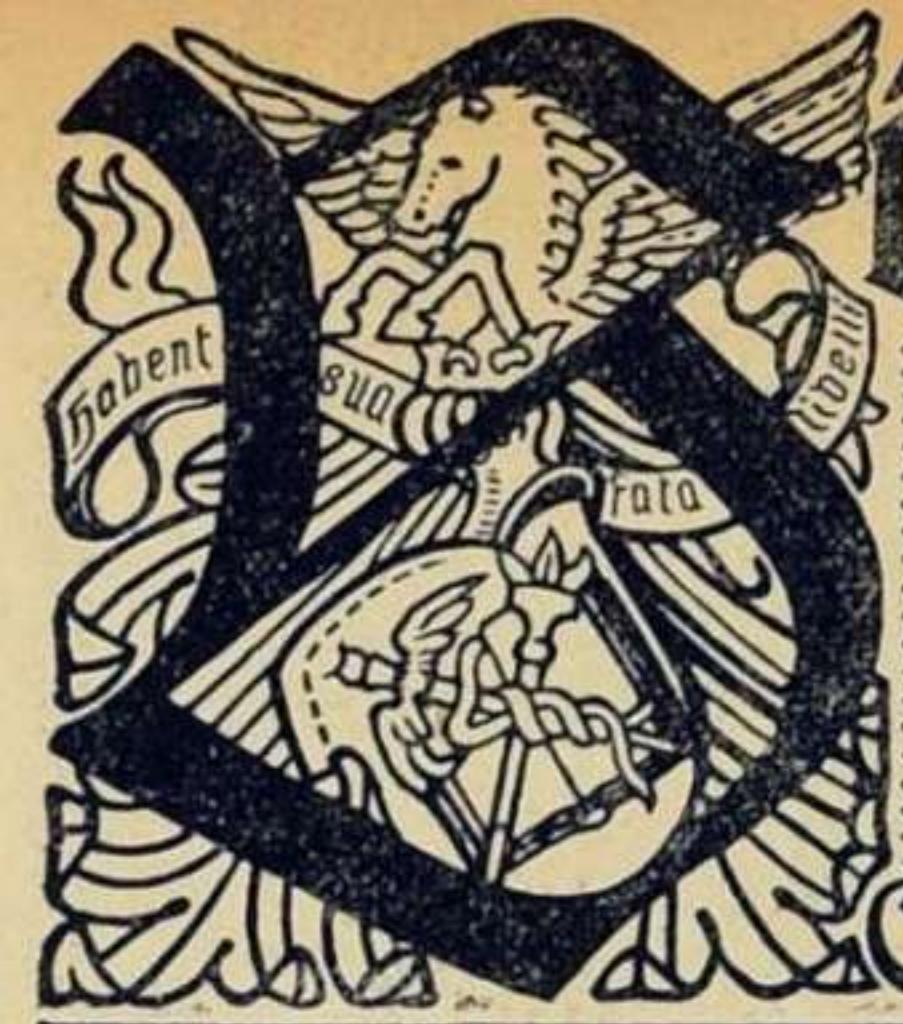


# Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel



Erscheint wöchentlich. Für Mitglieder des Börsenvereins ist der Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag eingeschlossen; weitere Exemplare zum eigenen Gebrauch kosten je 30 Mark jährlich frei Geschäftsstelle oder 36 Mark bei Postüberweisung innerhalb des Deutschen Reiches. Nichtmitglieder im Deutschen Reich zahlen für jedes Exemplar 30 Mark bez. 36 Mark jährlich. Nach dem Ausland erfolgt Lieferung über Leipzig oder durch Kreuzband, an Nichtmitglieder in diesem Falle gegen 5 Mark Zuschlag für jedes Exemplar.

Die ganze Seite umfasst 360 viergespalt. Petitzeilen, die Zeile oder deren Raum kostet 30 Pf. Bei eigenen Anzeigen zahlen Mitglieder für die Zeile 10 Pf., für  $\frac{1}{2}$ , S. 32 M. statt 36 M., für  $\frac{1}{2}$ , S. 17 M. statt 18 M. Stellengesuche werden mit 10 Pf. pro Zeile berechnet. — In dem illustrierten Teil: für Mitglieder des Börsenvereins die viergespaltete Petitzeile oder deren Raum 15 Pf.,  $\frac{1}{2}$ , S. 13.50 M.,  $\frac{1}{2}$ , S. 26 M.,  $\frac{1}{2}$ , S. 50 M.; für Nichtmitglieder 40 Pf., 32 M., 60 M., 100 M. — Beilagen werden nicht angenommen. — Beiderseitiger Erfüllungsort ist Leipzig.

Eigenum des Börsenvereins der Deutschen Buchhändler zu Leipzig

Nr. 69.

Leipzig, Donnerstag den 25. März 1915.

82. Jahrgang.

Redaktioneller Teil.

Nr. 69, 25. März 1915.

S. 394 - unpaginiert

## Übersetzungen aus dem Deutschen

in die dänische, englische, französische, holländische, italienische, norwegische, schwedische und spanische Sprache.

Mitgeteilt von Hermann Mühlbrecht in Berlin.

1914, 1. Halbjahr.

(1913, 2. Halbjahr siehe Börsenbl. 1914, Nr. 88 bis 93.)  
(Fortsetzung zu Nr. 67 u. 68.)

Marx, J., Lehrbuch der Kirchengeschichte. 5./6. Aufl. (Trier 1913, Paulinus-Druckerei.) 9 M.; Halbf. 11 M.

Marx, J., Compendio de historia de la Iglesia, compuesto en alemán y traducido de la sexta edic. original por el R. P. Ramón Ruiz Amado, S. J. — 720 págs. (24×15). — Barcelona, 1914. Libr. Religiosa. — (S. P.)

Marx, Dott. J., Manuale di storia ecclesiastica. Prima traduzione italiana, sulla quinta edizione tedesca, del sac. Guido Bramante Pag-nini. Vol. II (ultimo). Firenze, Libr. ed. Fiorentina (tip. s. Giuseppe), 1914. 8°. p. viij, 371-764.

Mathilde, Consort of Prince Louis of Saxe-Coburg-Gotha, Life-dreams; the poems of a blighted life, attributed to Princess Mathilde of Bavaria; tr. from the German by J. Heard, jr. Boston, Badger. c. 4+7—78 p. 12°, \$1.

May, Karl, Gesammelte Werke. Bd. 1 (Seite 498—634). Bd. 2 (Seite 1—108). (Radebeul, Verlag der Karl May-Stiftung.) Je 3 M.; geb. 4 M.

May, Karl, Äventyrsromaner. 8vo (19×15). Stockholm, Chelius & Co. För nr. 1 kr., kart. 1 kr. 25 öre.

1. Abraham Mamur . . . Fullst. övers från orig.-uppl. av Axel Kerfve. 136 s.

2. Abu-Seif. Äventyrsroman från Röda havet och Mekka. Fullst. övers. . . . av Axel Kerfve. 173 s.

3. Bland turkar och djävulsdyrkare. Fullst. övers. . . . av Axel Kerfve. 183 s.

— Bd. 1. Durch die Wüste. (Seite 496—634) und Bd. 2 Durchs wilde Kurdistan. (Seite 1—372.) (Radebeul, Verlag der Karl May-Stiftung.) Je 3 M.; geb. 4 M.

May, K., Une visite au pays du diable. Souvenirs de voyage; par Karl May. Traduit par J. de Rochay. Tours, impr. et libr. A. Mame et fils. (S. M.) In-16, 413 p. avec grav.

— Bd. 2 (Seite 109—372). (Radebeul 1892, Verlag der Karl May-Stiftung.) 3 M.; geb. 4 M.

May, Car., La fuga dalla fortezza (seguito al volume, Nel bacino del Tigri). Prima versione italiana di F. C. Ageno. Firenze, R. Bemporad e figlio (G. Piccini), 1913. 8° fig. p. 123. Cent. 95.

— Bd. 3 (Seite 348—550). (Radebeul, Verlag der Karl May-Stiftung.) 3 M.; geb. 4 M.

May, Karl, Une maison mystérieuse à Stamboul. Souvenirs de voyage; par Karl May. Traduit par J. de Rochay. Tours, impr. et libr. Mame et fils. (S. M.) In-16, 328 p. avec gravures.